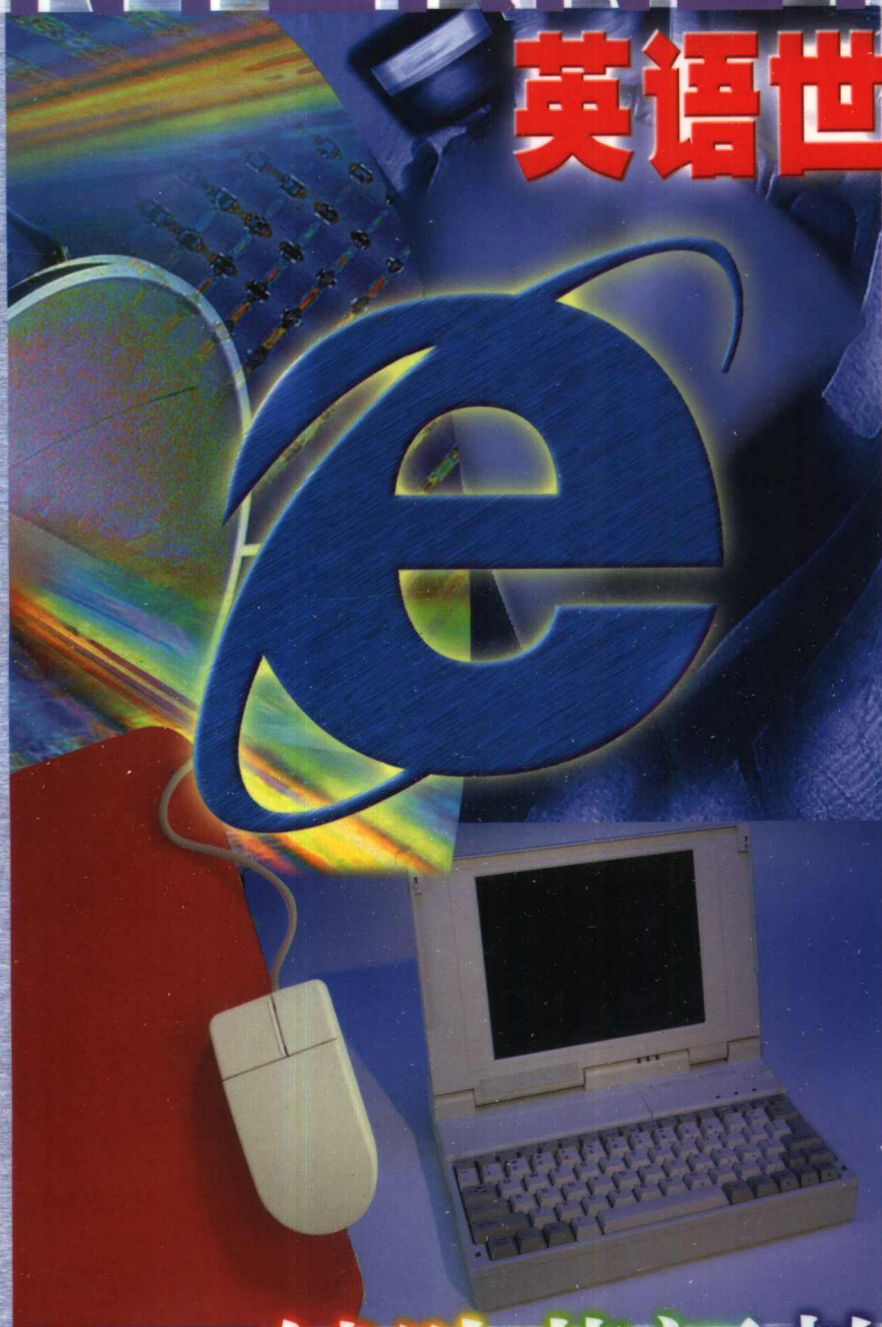


漫游

顾佩娅 曹岭岚 许可 编著

INTERNET

英语世界



TP393

Internet 辅助英语教学



上海外语教育出版社

140

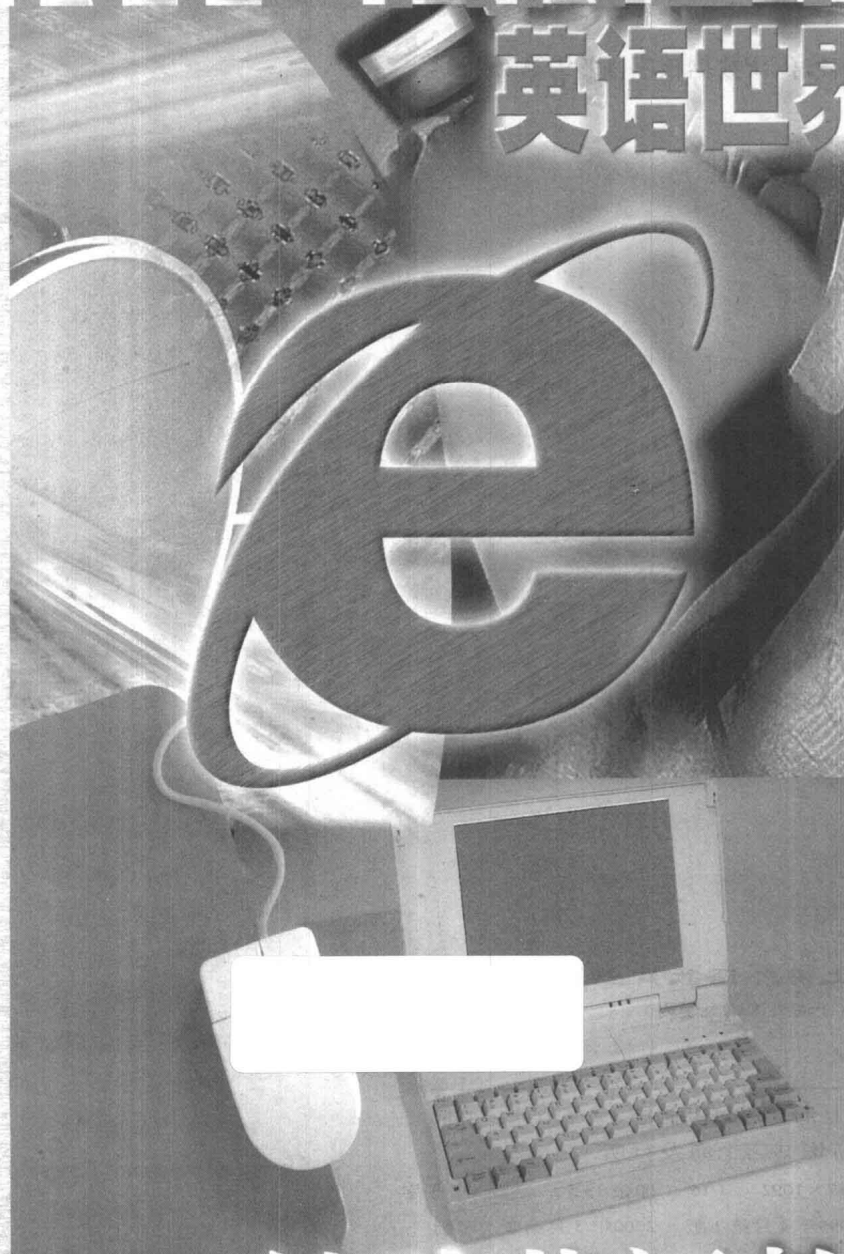
漫游

顾佩娅 曹岭岚 许 可 编著

H311.TP393
G68

INTERNET

英语世界



Internet 辅助英语教学

图书在版编目(CIP)数据

漫游Internet英语世界: Internet辅助英语教学/顾佩娅等编著. —上海:
上海外语教育出版社, 1999.4 (2000重印)

ISBN 7-81046-487-6

I. 漫… II. 顾… III. 因特网-英语-教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆CIP数据核字(1999)第25453号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内)

责任编辑: 黄 卫

印 刷: 上海新四印刷厂
经 销: 新华书店上海发行所
开 本: 787×1092 1/16 印张 13.5 字数 332 千字
版 次: 1999年4月第1版 2000年3月第2次印刷
印 数: 5 000 册

书 号: ISBN 7-81046-487-6/G · 729
定 价: 16.30 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

序

顾佩娅、曹岭岚、许可编写的《漫游 Internet 英语世界——Internet 辅助英语教学》即将问世，嘱我为序。我觉得他们作了一件大好事，作为 Internet 的发烧友，实义不容辞。

美国的一位科学管理专家 Vannear Bush 早在 1945 年写了一篇至今还为人乐道的文章 *As We May Think*。他在文章里预言信息社会的到来，而且编织了一个美丽的梦想：每个人在他的案头将拥有 100 万册图书资源。他设想的是一个叫做 memex 的机械化的文件库和资料库。谁都没有想到他的梦想竟然在世纪之交就会逐步实现，而促成此事的就是 Internet！只要上了 Internet，我们都可以足不出户而到国家图书馆、国会图书馆和世界大学的图书馆去检索图书，还可以到网上按专业组成的虚拟图书馆（目前已有 400 多个）去找资料，谓予不信，可到下面的网址：<http://www.fisk.edu/vl/overview.html>，就会顿然觉得世界竟如此宽广！

上 Internet 对我国英语教师有着无比重要的意义。我国英语教师遍布我国广袤的大地，一些在边远内地的教师往往自叹不如沿海地区的教师有那么多机会接触英语，而每一个教英语的教师都希望有机会到外国去学习提高。但是机会总是不相等的，而每一个教师都到外国去深造也是不可能的。现在 Internet 提供了这第一个机会，你想要了解世界动态吗？你想要了解讲英语国家的文化吗？你想提高你的英语文化素养吗？你想要查阅《大英百科全书》吗？你在教学中碰到一些难题而想向别人求教吗？你想找一些英语教学辅助资料吗？你想看看莎士比亚的一部剧本的演出吗？你想发一封国际信函或传真吗？你想找个笔友通讯吗？你想参加一个远程教学的课程吗？你想买一本急需的书吗？你想找一个免费的软件吗？你有疑难杂症想找人咨询吗？你想……？上网去！

但是 Internet 是一个无比广阔的信息海洋，一不小心就会被波涛淹没。要在这个海洋里遨游，顺利抵达彼岸，必须有指南针和航海图。Michael Lesk 在纪念 Bush 文章发表 50 周年的论文里谈到，“If we think of information as a sea, the job of the librarian in the future will no longer be to provide the water, but to navigate the ship.”《漫游 Internet 英语世界——Internet 辅助英语教学》起的就是这个作用。Nicholas Negroponte 在他的《数字化生存》里谈得更为通透：关于信息的信息，其价值可以高出信息本身，这也正是《漫游 Internet 英语世界——Internet 辅助英语教学》价值之所在！

桂诗春

1998 年 4 月 17 日于广州

献给立志与信息时代同步的朋友们

回想起赴美留学的那段日子,有几件事令人难以忘怀。一是抵美前我(本书作者之一)曾自以为英语学了十几年,托福考得 645 分,交际绝对没问题。岂知一踏上异国土地,由于缺乏语言的运用能力和国外的生活锻炼,竟会出足“洋相”。那股傲气随之被一扫而光。二是上第一门硕士学位课程时所饱受之“电脑盲”之苦。为了尽快赶上,夜夜练到电脑房关门,甚至连做梦也在学操作!三是 1992 年秋的一个晚上,作者通过自己的哥伦比亚大学 E-mail 学生地址第一次收到远在芝加哥留学的一个原国内同事的函件。当时真是兴奋不已,在电脑房里情不自禁地大声叫了起来,惹得满屋子的人都朝自己瞪白眼,差点没把走廊里巡逻的校警唤进来。就从那时起,我有幸参加了至今已拥有 2 万多成员的国际英语教学论坛(TESL-L),很快成了学电脑、教英文、主张全面提高实际语言交际能力的热情鼓动者和积极实践者。

一晃 6 年过去了,这种热情有增无减。特别是回国 4 年多来,为了报效祖国,一心在为缩短电脑科技与我国英语教学之间的距离而努力不懈。1996 年初,在校、院各级领导的支持下,在国内外一些专家的热情鼓励下,终于建立起了第一个多媒体语言实验室。通过开设第一门计算机与语言教学的硕士研究生应用语言学课程,使学生初步尝到了科技手段和信息化相结合,并应用于教学实践的甜头。至今,已有一些学生的习作和论文通过电子投稿陆续在国际刊物上发表。这次又与目前在美国纽约市立大学任教的曹岭岚女士(美国哥伦比亚大学教育博士)和许可先生(纽约市立大学英语教育硕士)合作,共同编著了本书,希望以此与更多热衷于上网学英语、教英语的读者分享经验和体会,为读者尽快上网,成为既通英语又懂电脑的高素质、跨世纪人才而竭尽自己绵薄之力。

本书全面介绍 Internet 的英语自学、课堂教学及远程学习等诸多教育功能,并为读者提供利用网络资源进行英语学习和教学科研的各种详尽指导,包括软件选用、网上交流、信息搜索、主页设计、课堂实践,乃至找工、留学、电子投稿等。为方便读者网上查询和实践,还献上多年来积累和收集的几百个推荐网址,并在书末提供了国家代码、故障错误原因提示、网上用语、术语解释、网址集等附录。

全书共分 4 章。第 1 章是全书的概述,讲解了什么是 Internet、它的起源和基本功能以及应用于英语学习和教学的主要优势;同时对上网的机器配置、入网方式和方法进行了具体指导。第 2 章主要介绍信息资源的搜索工具和方法,并为方便读者在万维网(WWW)上查询各自所需的各种英语教学信息资源提供一些有价值的地址并对其作一些简单介绍。第 3 章向读者介绍网上交流的各种方式、途径和技巧,详细探讨 E-mail 的英语自学和教学研究潜能,对实时交流

目 录

序	(I)
---------	-------

前 言	(III)
-----------	---------

第 1 章 Internet 带你走进英语世界

1.1 什么是 Internet?	3
起源,基本功能,英语教学潜能	
1.2 准备上网	6
1.3 E-mail——朋友遍天下	8
地址,界面,信件,英语交流	
1.4 WWW——信息随手来	11
浏览器,网址,浏览辅助软件,英语教学信息	
1.5 网友忠告——系好安全带	19

第 2 章 信息海浩瀚无际:网上寻宝

2.1 搜索工具和方式	23
搜索引擎,检索目录,在线图书馆,网友搜寻器,软件查询工具,其它导航工 具,Internet导游车,查询技巧,查询实例	
2.2 最佳网点指南	40
英语教学资源,英语教学论文,英语教学电子出版物,学术组织,学术会议, 教师、学生联络站,辞典、百科全书,图书馆,书店,新闻与报刊,杂志,诗歌, 音乐歌曲,电影和剧本,戏剧,演讲技巧,警言妙语,游戏,绕口令,录像教 学,多元文化教学资源,在线服务,出版商,残疾人员服务	
2.3 远程教育好去处	56
远程教育综合信息,机辅语言教学,商务英语,专业英语,成人文化学习,教 案和教学材料,教师培训,网上学生项目,语言学,文学,写作,语法,语音, 听说,词汇、习语和俚语,小测验,测试和评估,提供英语课程的学校网址	
2.4 留学、求职网上走	69
留学指南:托福考试,美国研究生、经济管理专业研究生入学考试,学校指	

南,美国移民信息;

网上求职:中国,日本,其它国家,英语教学工作综合信息,其它有关信息,
志愿者工作,简历,职业面试

第3章 跨时空英语交流:活学活用

3.1 键友互帮互学	79
E-mail 文体特征及语用指导,跨课堂键友资源,键友活动指导,E-mail 在英 语教学中的应用	
3.2 参与网上生活	90
电子论坛,学生论坛,教师论坛,新闻组,网页讨论公告板	
3.3 尝试实时交流	98
Unix 实时对话,IRC 在线交谈,万维网键谈,虚拟环境实时交流,网络电话, 视频会议	
3.4 遵守网络礼仪	110

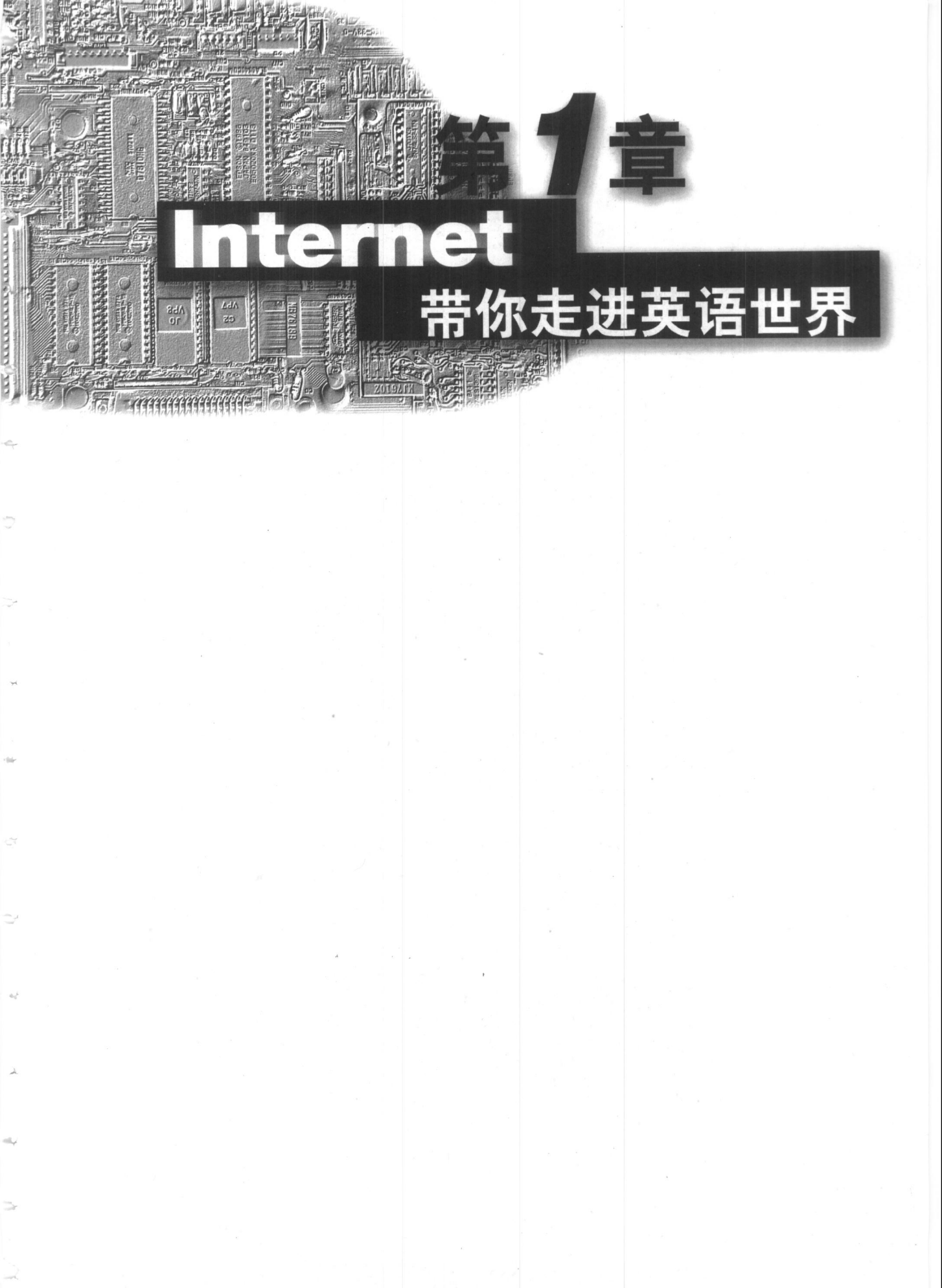
第4章 信息时代:学做网络的主人

4.1 网页创作	115
HTML:万维网通用语言,HTML 标记的构成形式,HTML 文件必用标记,文 件格式标记,链接标记,其它标记,HTML 编辑器,如何将网页推上网,宣传 与推广	
4.2 电子投稿和发表	133
投稿目标研究,电脑写作过程指导,发稿前后须知	
4.3 网上版权	145
4.4 未来生活从这里开始	146
Internet 的发展趋势,信息时代的英语教学展望,千里之行,始于足下	

结束语	157
-----------	-----

附 录

附录1 主要参考文献	161
附录2 国家/地区代码	162
附录3 故障、错误原因提示	166
附录4 网话集俚语及缩写形式,脸谱	167
附录5 Internet 术语集	169
附录6 Internet 网址集万维网,电子论坛/专递目录,新闻组	181



第1章

Internet

带你走进英语世界

当代最重要的未来学家之一,美国教授尼古拉·尼葛洛庞帝(Nicholas Negroponte)在他那本被誉为“信息时代的教科书”——《数字化生存》中指出:“计算不再只和计算机有关,它决定我们的生存。”这句话耐人寻味。数字化生存实际上代表的是一种每时每刻都与电脑为伍、与网络为伍的全新的生活方式和生活态度。如果你不想落伍,如果你想与信息时代同步,你就得努力学习,迎头赶上!

大家有目共睹,英语正以其第一环球语言的绝对优势充当着这个时代人类跨文化交流的主要工具。而不久前对你来说似乎还远在天边的 Internet 现在也活生生地来到了你面前。信息技术的革命正在把受制于键盘和显示器的计算机解放出来,使之成为我们与整个世界相连接的生存工具。各种语音软件的出现使人们可以直接以录音方式,而不必用键盘,将信息输入电脑。这些都给电脑和 Internet 的完美结合带来了新的希望。这是一次充满希望,一次你可以驾驭的学习语言的新机会!

也许,你的英语水平目前还不高,但是没有关系,Internet 上有许多英语学校和课程,它们定会帮你步入英语世界。这个丰富多彩的世界会令你目不暇接,流连忘返。你将有机会“周游列国”,甚至“环游世界”,并有幸得到诸多名师、专家的指点。如果你是一名英语教师,你可能已经意识到信息时代的到来和自己面临的挑战,这正是你接触 Internet 的最佳时机,它将使你耳聪目明,帮你在教学科研上跃上新的台阶。

然而,究竟什么是 Internet? 它对我们的英语学习、教学研究以及日常生活究竟有什么具体帮助呢? 我们又怎样才能获得这些帮助? 怎样才能成为网上的主人? 本书将要一一回答这些问题,而本章将对全书先作一概述。

1.1 什么是 Internet?

起 源

要回答究竟什么是 Internet 并非一件易事。因为人们对它的解释众说纷纭。搞信息技术的人称它为国家信息基础设施(National Information Infrastructure, NII),而一般人习惯形象地称它为信息高速公路(Information Superhighway)雏形。对整天泡在网上的电脑迷来说,Internet 是他们延伸现实生活经历的虚拟世界(virtual world)或电脑空间(cyberspace)。目前,国际上普遍接受的解释是 Internet 是一个由全球成千上万个相互联结的计算机网络组成的无定型、无疆界、无时空限制的信息传输网络(Tillyer, 1995)。它像一张无形的大网,把全世界的政治、军事、教育、文化、经济、商业,乃至个人尽收其中,并向人类提供无穷的信息和各种详尽的资源服务。

Internet 从诞生至今已有将近 30 年的历史。从起初美国军事部门的一个绝密项目,发展到供高校进行学术交流的专用网络,直至今天成为可供每个有计算机联网条件的人都可上网进行电子交流和共享信息资源的全球性网络。据日内瓦国际电信联盟统计,截至 1996 年底全球已有 170 多个国家和地区直接与 Internet 接通,网上用户多达 6000 万,它联接着 134365 个网络、1600 万台计算机主机。预计到 2000 年,Internet 上将有 100 万个区域网络,1.1 亿台计算机和 3 亿个用户。它的庞大规模和发展速度急剧地改变着人类的生产和生活方式,改变着整个社会。

基本功能

Internet, 作为全球网络之母(“mother of all networks”),其实并不是一个独立的存在体。它没有所有者或控制者。它是由许许多多具有独特功能的应用程序相互支持并松散组成的一种虚拟网络环境。Internet 提供的服务名目繁多,功能齐全,其中包括:

- 电子函件(E-mail): 帮助你在世界范围内快速收发信函和文件,是 Internet 上使用频率最高的工具。
- 万维网(World Wide Web, 又称 WWW 或 Web): 利用超媒体技术将人们带进一个声像、图文并茂的五彩世界,是全球目前最红火的 Internet 服务;上网者都想通过它发布自己的主页(home page)。
- Gopher (go for 的谐音): 是一种菜单式文件查询系统,帮助人们在网上寻找信息。
- 远程登录(Telnet): 这个工具使用户可以通过网络利用远方的计算机完成自己的工作。
- 文件传输协议(File Transfer Protocol, 又称 FTP): 提供网上计算机系统之间传输文件的服务。
- 新闻组(USENET Newsgroups): 至今已有 2 万多个用户网络专题讨论组,内容涉及各行各业。
- 实时交谈(Chat): 网上通过键盘、声卡,甚至视频进行的实时交流服务。
- 网络电话(又称 Audio 或 Internet phone,简称 Iphone): 是一种有声交际,通过 Iphone 进行。
- 视频会议(Videoconferencing)是一种有声音和图像的群体之间的实景、实时交流。

由此可见,Internet 的功能还真不少。它可被用来传播信息、通讯联络、专题讨论、信息检索、实时交流等等。作为人类至今最庞大的信息库,Internet 将给人们的学习、生活、娱乐和通讯带来无限便利,具体表现为:

1) 方便个人之间的交流

如前所述,截止 1996 年底全球已有 6000 万 Internet 用户。中国起步虽晚,但是进展迅速。根据国务院信息办报告,截止 1998 年 6 月,我国的用户已突破 117 万。E-mail,作为个人之间交流最基本的工具也正以快捷、方便和价廉的特点悄悄改变着人们的通信观念。

2) 促进群体间交流

Internet 允许你与成千上万的人同时交流。目前世界上已有 5000 多个电子论坛(electronic discussion lists),讨论范围从语言学到影星、球星,无所不谈。你可以加入任何一个有共同兴趣的网上社团,参与他们的讨论、争辩和交流。网上 2 万多个新闻组的活动更是灵活多样,五花

八门。有关电子论坛和网络新闻组的具体内容我们将在第3章中详细介绍。

3) 帮助实时交流

E-mail、电子论坛和新闻组的活动都是非实时(asynchronously)进行的。换言之,发出的信息一般都要经过几分钟后才能到达目的地,而收信者一般在方便的时候才收取查看信息。而Internet还允许另一种称为 synchronous real-time communication 的实时交流。这种个人之间或群体之间的实时交流允许参与者同时在不同的电脑上进行在线键盘交谈。每个人在自己的屏幕上所写的内容会同时出现在参与讨论的所有人的屏幕上,故又称作实时讨论。进行两人间的实时讨论需要特别应用软件,如:TALK或TELL,而参加群体讨论则需使用网上称为IRC(Internet Relay Chat)的特别软件。另外,通过一些特别软件的帮助,实时交流还可能实现声像、图文并茂的多媒体结合,如网络电话和视频会议等。最令人感兴趣的实时交流是通过参加网上所谓MOO的特别虚拟环境实现的。它是MUD(Multiuser Dungeons)的新形式,说到底,是一种角色扮演游戏。参加者自己选择角色进入某个特定的虚拟环境,他不仅可以和这个环境中的所有人或个别人进行实时对话,而且还可以到处走动并参与这个虚拟环境的创造。在实际意义上,MUD和MOO都属于我们日常生活中的“第三个处所”。许多人每天在那里泡上8小时,乐此不疲。如今,MOO在国外英语教学中的运用也日益普及,甚至有人创造了一个特别为英语学生和教师服务的称为schMOOze University的网上虚拟大学。关于这所大学的详细情况和利用实时交流促进英语学习的具体方法请见第3章。

4) 方便信息资源的索取

Internet储备了令人吃惊的无限资源,包括图像、软件、图书、公告栏、有声资料、报刊、杂志和文档库等各种英语语言素材,而且大多数材料可以免费索取。但要真正获得这些信息资料,需花一定的时间和精力学习搜索方法和途径。第2章将对此作具体指导。

英语教学潜能

也许你会说,看来Internet确实神奇,但是这一切对英语学习或教学到底有多大用处呢?试想通过联网的电脑,你桌前就有了一个垂手可得的拥有无限储存量的电子图书馆。你可根据自己的需要从那里随时获得提高英语技能的各种资料,内容覆盖阅读、写作、语法、听力、语音、词汇、习语、俚语,甚至TOEFL试题和会话材料。再试想一下,随着我国网络建设不断走向宽带化和价格的大众化,如果你是教师,那么你的学生不仅可与整个世界分享他们的创作成果,包括短文、诗歌、诀窍、自传,甚至手工艺品,而且还可以每天与世界各地的人们进行文字、声音、图像的实时交流。真的,这些理想的英语教学环境正伴随着数字化时代的到来成为事实。对英语教师本身来说,你会发现Internet是你与世界各国同行共同探讨、相互切磋的极好交际工具,也是寻找合适教学材料、阅读最新学术文章,甚至寻找更好教职的好去处。如果你常抱怨自己在农村或边远地区执教,因而无法了解新动向,接触新材料,那么Internet将使 you 与任何其它地区的教师一样共享网上资源。从这个角度来说,在Internet面前人人平等。它第一次给每一个人,不管他(她)生活在第三世界还是发达国家,同步发展的机会!

我国著名应用语言学教授桂诗春1997年初在北京第一次中英多媒体外语教学研讨会上的发言中指出,Internet对我国英语教学的重要意义在于它可以帮助我国英语教师:

1) 及时了解国内外英语界发展新动向

英语教师可以通过参加网上各种与英语教学有关的新闻组和电子论坛的讨论组,与国际同行交流信息和经验。Internet 是个信息共享的好去处。

2) 获得别处难觅的大量研究资料和文献

你可去网上的许多虚拟图书馆,也可去各种有趣站点寻找信息,咨询在线参考材料,下载电子书籍和杂志,甚至机辅英语学习(CALL)免费软件。英语教师可以及时解决日常教学中的问题,同时又能收集合适的教学材料。在中国边远地区的教师也可与沿海地区的教师一样共享资源。

3) 全方位、无限制地接触英语语言和文化

甚至简单的浏览就能使我们看到真实运用中的语言,因而从长远来看,这种接触必定提高上网者的语言水平。在现代科技的帮助下,Internet 为我们提供的不仅是语言的文本形式,还有图画、声音和录像,内容涉及可想象的一切领域。让我们试想一下未来:每个中国英语教师的办公桌上都有一个随时为你服务的存储量为 100 万册图书的电子图书馆!

4) 将图书馆查询与 Internet 搜索相结合搞研究

以往的 literature review 正在逐渐被 Internet review 所取代。随着各种搜索器的发展,Internet 将帮助我们确定研究题目,纵览有关资料,使我们从事的研究与国际接轨,比以图书资料为基础的研究更为有效。

5) 参加网上有关课程的学习

Internet 快捷传输信息的形式加速了信息的老化周期,同时也为更新知识提供了很好的机会,它使每个想学习的人都可以通过远程在线课程获得所需知识,从而提升自己。(编者根据桂教授英文发言稿摘译。)

总之,Internet 为英语教师跨出国门、走向世界带来了无限希望。一些发达国家的英语教师在这方面的实践已有 10 年之久。我国在这方面起步虽晚,但越来越多的教师已清楚地认识到与信息时代同步的重要性,并以积极的态度迎接挑战。仅从编者统计的网上办得最成功的英语教学论坛(TESL-L)上中国成员的增长数字(从 1996 年 3 月 21 日的 10 人到 1998 年 9 月 23 日的 401 人),就不难看到我国英语同行们正在奋起直追。

1.2 准备上网

目前 Internet 在中国的迅猛发展使上网已经不再是一件可望而不可及的事了。除了一台计算机外,只要再买一个调制解调器(modem),然后将它联接到一条普通电话线上,再找一家 Internet 服务提供商(ISP, 即 Internet Service Provider),并在那里申请一个帐号,即 E-mail 地址。通讯软件及系统的安装一般由 ISP 负责。就这么简单? 是的。当然,在整个准备上网的过程中还有一些需要考虑的方面,如:

1) 机器的选择

从理论上来说,任何一台 286 以上的计算机都可与 Internet 联接并为你提供收发 E-mail 的服务。但为了充分利用最新上网软件(如 Netscape Communicator)的各项有效功能,如传输图像

和声音,最好使用 16Mb 内存 486 机型以上的电脑。机器最好是能运行 Windows 95,并且有丰富的系统资源。这样,联网使用起来就可以得心应手。读者可以征求朋友或同事们对机器规格的意见,他们的经验和教训往往是你作出决定的最好依据。

2) 调制解调器 (Modem)

Modem 是帮助计算机通过电话线在网上传输信息的必要工具(许多高校或大公司内的电脑一般都通过光缆联机直接入网,故不需要 Modem),它的速率当然是越快越好。Modem 有内置和外置两种,建议选择速率不小于 28.8k bps 的台式外置 Modem,最好带传真(Fax)功能,这样的 Modem 稍贵些,但用得更方便一些。

3) ISP 的选择

需要考虑的问题包括收费标准、连接方式、线路速度、服务项目和技术支持等。目前国内用户选择最多的 ISP 有两家:一家是信息产业部的 CHINANET,它在各地电信局都有数据通讯服务部门;另一家是教育部的 CERNET,连接各高校。它们所提供的服务都很可靠。其它 CHINANET 网的 ISP 代理商所开拓的新服务也很令人羡慕,用户可在认真比较后作出选择。

4) 联机方式

接入 Internet,具体可分为 3 种方式:

联机服务方式(terminal connection, 又称 shell account):是个人用户入网的最简便方式,一般只提供单文本信息传输服务,如 E-mail,没有图像,不能上万维网。

SLIP/PPP 方式:SLIP 是英文 Serial Line Interface Protocol(串行线路协议)的缩写。PPP 是英文 Point-to-Point Protocol(点对点协议)的缩写。这是目前最常见的用户入网方式,它提供通过 ISP 直接进入 Internet、图文并茂的多媒体信息服务。

专线连接:前两种方式都是通过电话拨号上网,而专线连接是通过光纤、电缆或卫星天线直接上网。我国四大互联网络(科研网 CSTNET、电信网 CHINANET、教育网 CERNET、金桥网 CHINAGBN)都是专线连接,最大特点是访问速率快,但费用十分昂贵。

5) 联网软件的选择

主要看其是否容易操作。不管你最终选择哪家 ISP,都要搞清楚他们提供什么类型或版本的联网软件,使用起来的方便程度如何。当你成为网上高手时,你可从网上下载任何想要的软件,但初上网时还是谨慎一些,挑选容易操作的为宜。

6) 确定上网目的和需求

这是用好 Internet 的第一步,涉及到时间和开支的问题。如果只是收发 E-mail(对一个平时工作很忙的人,这已能解决大部分的信息交流和资源索取的需要^①)。每月的通讯费用只是几十元的问题。但是如要上万维网浏览,提高上网效率就大有讲究了。通过邮局上网的用户要充分利用半价时间和每月的额定时间,省钱诀窍包括事前准备就绪、善用 Bookmark 和搜索工具(如 Infoseek)、多开窗口、离线浏览、不传图像等等。具体网上技巧请见本书的第 2、3 章。

为了使你的网上旅途更加顺利和愉快,Internet 上还有许多提供帮助的站点,如:

Beginners Central (<http://www.northernwebs.com/bc>)

这是一个专为初上网者提供指导的服务中心。

^① 告诉你一个秘密,《数字化生存》的作者、大名鼎鼎的尼葛洛庞帝在书中承认他只用 E-mail(见胡泳、范海燕的译本第 212 页)。

Online Support Center (<http://www.onlinesupport.com/>)

这是在线服务中心通过 E-mail 或网上信息区免费回答 Internet 用户的各种问题。

WWW FAQ (<http://www.boutell.com/faq/>)

这里有一个庞大的常见问题目录, Thomas Boutell 负责回答所有问题。据说, 网上如果有什么问题在他那里没法解决的话, 别处也就不必试了。

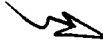
1.3 E-mail —— 朋友遍天下

俗话说, “在家靠父母, 出门靠朋友。”人在世上想要成功, 不能没有朋友。今天的人类比任何时候都需要相互间的交流与协作, 同时也比任何时候都更加繁忙。Internet 为我们提供了无数人际交流的方式, 而 E-mail 则是其中最快捷、最方便的一种。它突破了空间距离和物体媒介的限制, 极大地拓展了人与人之间的联系。它真正地使我们的朋友遍天下。

一旦你习惯了用 E-mail 进行通信, 那么网上称为 “snail mail” (形容慢得像蜗牛爬行) 的邮递方式对你来说就好像是遥远的过去。就是特快专递的速度充其量是在 24 小时内把邮件送往大洋彼岸, 怎比得上以光速进行传递的 E-mail 呢?

地 址

上节讲到在准备上网过程中要向 ISP 申请一个帐号即 E-mail 地址。这是你与他人联络的一个基本途径。E-mail 地址主要由 3 部分组成: 用户名称、@ 和机器地址。

 **提示:** 如你有联网的机器而无 E-mail 地址或想多要一个备用地址, 你可通过下面括号中的网址申请一台任何机上都可用的免费 E-mail 又称 Free Mail) 地址:

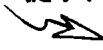
HotMail (<http://www.hotmail.com>) 或 NetAddress (<http://www.netaddress.com>)。

用户名称是用户在申请注册时自己设定的。目前绝大多数用户还是沿用英文字母加 10 个数字以及一些符号组合而成。我们中国人一般都用自己的汉语拼音的声母或全拼字母作为自己的用户名, 如编者之一的用户名为 pygu, 因为编者姓顾(gu), 名为佩娅(用了它们的声母 p 和 y)。

符号@是个位置标志(“at” symbol), 它必须出现在每个用户名后面, 就好像是贴邮票那样。

机器地址是接收函件的机器地址。如与编者联网的机器地址是: suda.edu.cn, 编者的 E-mail 地址是: pygu@suda.edu.cn

你猜下面这个地址是谁的? president@whitehouse.gov

 **提示:** 你是否想试试练习给编者的地址 pygu@suda.edu.cn 发个 E-mail? 编者保证有来必回!



注意：用户地址一定要拼写正确。一点都不能有差错，否则你发的函件就会被退回。

界 面

收发 E-mail 的软件很多,但是它们的界面一般都包括以下几项内容:

- To:** 这里填写收信人的 E-mail 地址。
- From:** 写自己的地址(通常你的软件会自动帮你填上)。
- Subject:** 信件的中心内容或标题。没有任何限制,你可尽量发挥你的创造能力!
- Cc:** 意思是复写本(Carbon Copy)。用于在必要时将同一信函抄送给除第一收信人以外的人。在这里你可填写这些人的地址。列入此项的人都能看到该信件所有收信人的名单。
- Bcc:** 指盲复写本(Blind Carbon Copy)。亦用于在必要时将同一信函抄送给除第一收信人以外的人。该项与 Cc 的区别是,列入此项的人看不到其他收信人(如果有的话)的名单。
- Attachment:** 这里可加挂任何类型文件(如需要的话)。方法是在 Message 菜单上选择 Attach File,然后选择你所需要加挂的文件,该文件将与 E-mail 信件本身一起发出。

此外,大多数 E-mail 软件还包括以下功能:

- Send mail 发信,即将信发至网上某个或若干个地址。
- Receive/Get mail 收信,即收取所有发到你地址上的信件。
- Reply 回信,即对所收到的信件作出答复。
- Forward 转发,即将该信转发给第 3 个人。
- Save 存储,即将你收到或发出的信存档(有的软件自动存档,如 Eudora)。
- Print 打印,即将信件通过打印机打印出来。
- Address Book 地址簿,这里存放与你有频繁交流的人的地址。

信 件

E-mail 信件通常分两个部分:信头和信身。信头部分主要包括上面所说一些重要信息,如收信人和寄信人的地址、发信时间、主题等。信身部分的语言通常是处于口语和书面语之间的一种特殊电子通讯语言文体(第 3 章中第 1 节将对此作详细介绍和指导)。信尾常带有发信人的 E-mail 地址、邮寄地址或自己设计的签名形式。让我们来看一封 E-mail 样信。这是编者给同事的一封回信。

Date: Tue, 10 Feb 1998 12:21:59
To: Du Xiaojun <xjdu@public1.sz.js.cn>
From: Peiya Gu <pygu@suda.edu.cn>
Subject: Re: Address book

Hi Xiaojun,

Here's my response to your Qs on creating an address book. You just have to highlight the address and go to the menu "Special" and click on "Add as Recipient". Then if you want to send a message to the person, you just open "Insert Recipient" under the menu "Edit" and click on the person's address. That's it. Or you can make nicknames (under the menu "Window") for frequent key pals. Do you want me to show you in the lab tomorrow?

Have fun :-)

Peiya

~~~~~  
Peiya Gu, Associate Professor  
English Department, Suzhou University  
Box 178, Suzhou 215006, P. R. CHINA  
E-mail: pygu@suda.edu.cn  
~~~~~

你注意到这封信的信尾部分了吗？它是 E-mail 信件的署名 (Signature)。说到署名，人们一般会想到龙飞凤舞的草书签名。当然，如果有条件的话，你可以将你的草书签名扫描输入电脑。但一般来讲，我们所指的署名都只是与正文同样字体呈现的几行文字而已，通常包括发信人姓名、职位或职称、工作单位、E-mail 地址或邮政地址和电话、传真号码等。与正文不同的是，这几行文字我们只需一次性输入。类似这种形式的署名在网上十分普遍。想不想为自己创造一个？如你用的是 Eudora 软件，在 Window 菜单下单击 Signature，然后设定你自己的署名。以后每次发信时软件就会将该署名自动附在你信件的后面。如你不想使用署名，只需点击左上角的署名图标，选择 None 即可。

 **注意：** E-mail 就好比是明信片，在传递过程中难免会有人有意或无意地读到它，故应尽量避免透露你不愿除收信人以外的人知道的信息，以免麻烦。

为了使 E-mail 既短小精悍又生动活泼，使用者还常常用一些英语缩写和脸谱 (Smileys，又称 Emoticons)。最常见的有 (详见附录 4)：

BTW = By the way (顺便提一下)

ASAP = As soon as possible (尽快)

FYI = For your information (告知)

:-): 这是最普通的笑脸。